ZMLUVA
o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 39, § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení medzi:

Článok I.
Zmluvné strany

Názov:	**Slovenské národné divadlo**
Sídlo:	Pribinova17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Daniel Rabina, riaditeľ Centra marketingu SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954

/ ďalej len objednávateľ /

a

Priezvisko, meno, titul: **Andrej BALCO**

/ ďalej len „umelec“ alebo „autor“ /

článok II.
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca vytvoriť pre objednávateľa umelecké dielo – vizuál k premiére činohry v rámci projektu Modrý salón **Tichý bič**

1. (ďalej len „dielo“), ktorého súčasťou je:
   a) výtvarná koncepcia ku dielu (plagát A2, pozvánka, programová bulletin, banner)
   b) grafický návrh a grafické spracovanie výtvarného konceptu do základného layoutu pre dielo
   c) výber a spracovanie fotografie alebo ilustrácie pre základný layout ku dielu
   d) definícia grafických prvkov pre spracovanie rôznych komunikačných prostriedkov ku dielu

a to v termíne do 4. 12. 2015 podľa špecifikácií tejto Zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „Zmluva“) a záväzok umelca udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa Zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu dohodnutú v Zmluve.

2. Umelec sa zaväzuje vytvoriť dielo s náležitou starostlivosťou a odbornou svedomitosťou a v požadovanej kvalite, riadne a včas, na vlastné nebezpečenstvo. Dielo odovzdá umelec elektronickou poštou na adresu objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy vo formátoch press pdf (vo vrstvách), jpg, s dobrým rozlíšením aj pre veľkoformátovú tlač (300 dpi). Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa Čl. II bod 1 tejto Zmluvy. Dielo sa považuje za odovzdané odsúhlasením diela objednávateľom, že ho prijíma prostredníctvom e-mailu na e-mailovú adresu autora uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy.

článok III.
Odmena

1. Odmena za vytvorenie umeleckého diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie umeleckého diela podľa Zmluvy je stanovená dohodou vo výške 600,- Eur (slovom sedemsto eur). Odmena za vytvorenie diela predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy a odmena za udelenie licencie predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy.

2. Odmena podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy je splatná do 30 dní po ukončení diela prevodom na bankový účet umelca uvedený v záhlaví Zmluvy.

3. V odmene za vytvorenie diela podľa čl. III. bodu 1 tejto Zmluvy sú zahrnuté aj všetky náklady, ktoré vzniknú umelcovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.

4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa čl. III. bodu 1 tejto Zmluvy autorovi vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. Zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. II Zmluvy.

5. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa čl. III bodu 1 Zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

Článok IV.
Spôsob použitia diela

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný súhlas s použitím diela vytvoreného podľa Zmluvy na celú dobu trvania majetkových práv k dielu.

2. Umelec touto licenciou udeľuje objednávateľovi právo na všetky známe spôsoby jeho použitia v zmysle ustanovení autorského zákona, najmä však na :

a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
d) zaradenie diela do súborného diela,
e) verejné vystavenie diela,
f) verejné vykonanie diela,
g) verejný prenos diela.

3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo, najmä:

a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
d) dielo v prípade potreby upraviť alebo ináč do neho zasiahnuť.

Článok V.
Rozsah a výhrada licencie

1. Umelec udeľuje túto licenciu objednávateľovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa Zmluvy v časovo, vecne a územne neobmedzenom rozsahu.

2. Táto licencia je pre objednávateľa výhradnou licenciou.

3. Nadobúdateľ sa zaväzuje pri diele uvádzať Foto Andrej Balco

4. Umelec nesmie počas platnosti Zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávateľovi.

5. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy sa použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, umelec sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva. Autor plne zodpovedá za vysporiadanie všetkých práv súvisiacich s odovzdaným dielom a v prípade porušenia zodpovednosti sa zaväzuje uhradiť všetky nároky tretích strán vyplývajúce z porušenia tejto povinnosti, ako aj všetky sankcie, pokuty a penále, ktoré vzniknú SND za porušenie povinností stanovených touto Zmluvou, a to do 15 dní od dňa ich doručenia SND.

6. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov, autorské výkony chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, ktoré objednávateľ napriek upozorneniu umelca, výslovne požaduje použiť pri produkcii diela, umelec nenesie zodpovednosť za vysporiadanie autorsko-právnych, príp. iných nárokov za použitie diel, výkonov alebo chráneného práva v zmysle bodu 4 tohto článku Zmluvy.

7. Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa čl. IV a čl. V tejto zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo jeho rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelenej licencie.

8. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti tretej osobe; o tejto skutočnosti nie je objednávateľ povinný autora bezodkladne informovať. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na postúpenie licencie tretej osobe, čo potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy.

článok VI.
Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi podklady potrebné k realizácii diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi osobnú súčinnosť pri realizácii diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve riadne a včas.
4. Objednávateľ sa zaväzuje k používaniu diela podľa udelenej licencie.

Autor sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávateľom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz, e-mail: zuzana.barysz@snd.sk,

6. Autor sa zaväzuje odovzdávať dielo podľa čl.II tejto zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany Objednávateľa.

Článok VII.
Spoločné ustanovenia

1. Táto Zmluva nezakladá pracovný pomer umelca s objednávateľom.

2. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska ako aj použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa autora na účely prezentácie/propagácie objednávateľa, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet).

3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do odovzdania diela objednávateľovi, respektíve splnením si povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Uplynutím doby určenej podľa tejto Zmluvy alebo ukončením zmluvy nie je dotknuté trvanie licencie udelenej autorom podľa tejto Zmluvy, ktorá trvá na celú dobu trvania majetkových práv k dielu.

4. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť ak
   a) autor poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá dielo v termínoch dohodnutých v tejto zmluve ani v dodatočnej lehote poskytnutej objednávateľom; objednávateľ nie je povinný poskytnúť dodatočnú lehotu, ak by tým bola ohrozená ďalšia činnosť objednávateľa súvisiaca s odovzdaním diela,
   b) má dielo nedostatky ktoré bránia tomu, aby sa mohlo dielo použiť na účel dohodnutý v Zmluve; ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytne na tento účel,
   c) sa niektoré z autorových vyhlásení podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.

5. Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a objednávateľ neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.

6. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; doručením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.

7. Odstúpením od zmluvy a nadobudnutím účinnosti odstúpenia od zmluvy nie je dotknutý autorom udelený súhlas na použitie licencie podľa čl. IV a V tejto Zmluvy

Článok VIII.
Sankcie

1. V prípade omeškania autora s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený požadovať od autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 250,- eur (slovom: dvestopäťdesiat eur). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou autorskej odmeny podľa článku IV tejto zmluvy je autor oprávnený požadovať od objednávateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi občianskeho práva.
3.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu - § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

2. Zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou s podpismi zmluvných strán.

3. Pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak, platia pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanovenia zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon).

4. Ostatné záležitosti, ktoré Zmluva neupravuje sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona a iných platných právnych predpisov SR.

5. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení Zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.

6. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a umelec jedno vyhotovenie Zmluvy.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave

_____	_____
Andrej Balco	Daniel Rabina,
autor	riaditeľ Centra marketingu SND